



# El ajuste de tarifas de Austin Water ayuda a **asegurar** el futuro de nuestra ciudad

AUSTIN WATER | AJUSTE DE TARIFAS DE AGUA Y AGUAS RESIDUALES DE 2025

## Acerca de Austin Water

Austin Water, una empresa de servicios públicos propiedad de la Ciudad y sin ánimo de lucro, suministra servicio de agua, aguas residuales y agua regenerada al costo, sin recargo alguno. El 100% de la facturación de los clientes se destina al funcionamiento y mantenimiento de una infraestructura fiable y resiliente.

## Nuestros valores guían nuestro servicio

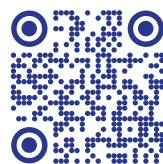


## Su factura mantiene el flujo de agua

Atender al millón de clientes de Austin Water 24 horas al día, 7 días a la semana, requiere inversiones estratégicas y planificación. Tenemos en cuenta el crecimiento demográfico, la asequibilidad para nuestros clientes, los costos del ciclo de vida y la fiabilidad del sistema a la hora de sustituir y mejorar la infraestructura de agua, aguas residuales y agua regenerada de Austin. Dedicados técnicos de Austin Water trabajan día y noche para que todo funcione de forma segura y fiable.

## Cómo cambian sus tarifas

De acuerdo con las mejores prácticas de la industria de servicio de agua, Austin Water revisa nuestras tarifas con un consultor cada 5 a 7 años. La última vez que examinamos las tarifas, las facturas mensuales del servicio de agua de hecho disminuyeron en 2018 y se mantuvieron estables, con solo un modesto incremento en 2024. La evaluación de este año examinó el aumento de los costos de funcionamiento, la infraestructura requerida para atender a una población creciente y las inversiones necesarias para hacer frente a los efectos del cambio climático.



El estudio determinó que es necesario un ajuste de las tarifas. Puede leer todo sobre el proceso del Estudio del costo de servicio de 2024 en: [speakupaustin.org](https://speakupaustin.org)

ESCANEE PARA VISITAR



Spanish



REPARACIÓN DE LA LÍNEA DE 48 PULGADAS DEL SUROESTE DE AUSTIN EN JUNIO DE 2024

## NUESTRO SISTEMA DE AGUA EN CIFRAS

**3** Plantas de tratamiento de agua

**2** Plantas de tratamiento de aguas residuales

**1** Instalación de gestión de biosólidos

**3,000+ MILLAS** Tuberías de agua

**2,900+ MILLAS** Tuberías de aguas residuales

**72.8 MILES** Tuberías de transmisión de agua regenerada

**59,000+** Alcantarillas

**31,000** Hidrantes est.

**142** Estaciones de bombeo de aguas residuales

**44** Estaciones de bombeo de agua

**38** Embalses de agua



# El aumento de las tarifas **se basa** en una planificación y estrategia cuidadosas

AUSTIN WATER | AJUSTE DE TARIFAS DE AGUA Y AGUAS RESIDUALES DE 2025

## Recopilación de opiniones de los habitantes de Austin

Austin Water y nuestro asesor de defensa del cliente celebramos jornadas de puertas abiertas en toda la comunidad para escuchar lo que usted tenía que decir sobre nuestras tarifas. Nuestro compromiso de escuchar directamente a los clientes y lo que es importante para ellos fue una parte esencial de nuestro proceso. Las tres principales prioridades de los clientes son la asequibilidad para el uso esencial del agua, una estructura de tarifas que refuerce la conservación del agua y mejoras para la resiliencia y fiabilidad del sistema de agua y aguas residuales. Estas prioridades se incorporaron a las tarifas ajustadas como se describe a continuación.

## Impacto promedio de la factura mensual a partir del 1 de noviembre de 2024

	2024	2025	CAMBIO
<b>AGUA</b>			
5,800 galones <small>Incluye el recargo del fondo de reserva de agua + el cargo de beneficio a la comunidad</small>	\$42.34	\$45.49	+\$3.15
<b>AGUAS RESIDUALES</b>			
4,000 galones <small>Incluye el cargo de beneficio a la comunidad</small>	\$42.65	\$45.71	+\$3.06
<b>TOTAL</b>	<b>\$84.99</b>	<b>\$91.20</b>	<b>+\$6.21</b>

**COSTO POR GALÓN DE 2025:**



Agua **\$0.008**



Aguas residuales **\$0.01**

## Ayuda financiera disponible

Los clientes residenciales con ingresos bajos o fijos que participen en determinados programas de asistencia estatales, federales o locales pueden beneficiarse de los descuentos en la factura de los servicios públicos del Programa de Asistencia al Cliente (CAP) de la Ciudad de Austin. Nos complace ofrecer esta asistencia durante todo el año, y tan solo en julio de 2024, pudimos ayudar a 21,554 clientes residenciales.



ESCANEE PARA VISITAR

Obtenga más información en: [coautilities.com](http://coautilities.com). Si tiene más preguntas, llame al servicio de atención al cliente al **512-494-9400** para hablar con un representante de CAP.



Spanish



PLANTA DE TRATAMIENTO DE AGUAS RESIDUALES DE WALNUT CREEK

## COMUNICACIONES DEL ESTUDIO DEL COSTO DE SERVICIO DE 2024

**200,000** Habitantes de Austin únicos contactados

**400** Voces escuchadas

**300+** Correos electrónicos de encuesta enviados a los solicitantes de los grupos focales

**200** Respuestas est. en la página de Speak Up Austin

**100+** Asistentes a las jornadas de puertas abiertas

**10** Jornadas de puertas abiertas del Distrito del Consejo

**3** Grupos focales

**Otros esfuerzos:** Jornada de puertas abiertas virtual a través de Zoom • Reunión del Consejo Vecinal de Austin • Comunicado de prensa • Cobertura en los medios de comunicación • Promoción en las redes sociales • Notificaciones a todas las oficinas del consejo • Correo electrónico directo a través del portal myATX Water